

NYER - EN

(The abandoned village; *village abandonné*; *pueblo abandonado*)

Conflent, Pyrénées-Orientales, France

Duration and ascent; *durée et montée*; *duración y ascenso*:

1h40; 280m



En français, voir aussi une page du site web de l'Agence de Développement Touristique des Pyrénées-Orientales

In 2019, this route was indicated by yellow waymarks and signposts.

En 2019, cet itinéraire était indiqué par des panneaux de signalisation et des panneaux indicateurs jaunes.

En 2019, esta ruta estuvo marcada por letreros y marcas amarillas.

1 - START. The *Maison de la Réserve de Nyer*. The *château* of Nyer (now a retirement home and restaurant) is on our left. We descend and we turn left, into the old village. From the *Place du 14 juillet* (a small square with a water fountain), we go straight ahead, down the *Rue du Mantet*.

Point de départ : La *Maison de la Réserve de Nyer*. Le *château* de Nyer (aujourd'hui maison de retraite et restaurant) se trouve à notre gauche. Nous descendons et nous allons à gauche, vers le vieux village. De la *Place du 14 juillet* (une petite place avec une fontaine), nous continuons tout droit par la *Rue du Mantet*.

Punto de partida: La *Maison de la Réserve de Nyer*. El castillo de Nyer (ahora casa de retiro y restaurante) está a nuestra izquierda. Bajamos y vamos a la izquierda, hacia el antiguo pueblo. Desde la *Place du 14 juillet* (una pequeña plaza con una fuente), continuamos recto por *Rue du Mantet*.

2 - Bridge over the River Mantet. We cross the bridge and we turn right, along the *Carrer de la Baga*. We walk alongside the river.

Pont sur la rivière Mantet. Nous traversons le pont et nous allons à droite en longeant *Carrer de la Baga*. Nous marchons le long de la rivière.

Puente sobre el río Mantet. Cruzamos el puente y giramos a la derecha, a lo largo de *Carrer de la Baga*. Caminamos junto al río.

3 - The *Place de la Résistance*, another small square. At the far end of the square, on the left, between two houses, is the *Cami d'En*. We go up that path, which leaves the village and which climbs in steep zig-zags. There are lovely views back to the village, and to the castle. La *Place de la Résistance*, une autre petite place. Au bout de la place, à gauche, entre deux maisons, se trouve le *Cami d'En*. Nous gravissons ce sentier qui quitte le village et monte en zig-zag raides. Il y a une vue magnifique sur le village et le *château*.

Place de la Résistance otra pequeña plaza. En el extremo más alejado de la plaza, a la izquierda, entre dos casas, se encuentra el *Cami d'En*. Subimos por ese camino, que sale del pueblo y que sube en empinados zig-zags. Hay hermosas vistas de regreso al pueblo y al castillo.

4 - Jeep track. We go to the right, on the track, and we descend for about 50 metres.

Piste forestière. Nous allons à droite sur la piste et nous descendons sur environ 50 mètres.

Pista de jeep. Vamos a la derecha, en la pista, y descendemos unos 50 metros.

5 - Path, on the left. We go up the path, which goes into a forest. The path climbs steadily. We go alongside an old stone wall, and we approach some abandoned houses.

Sentier, à gauche. Nous montons le sentier qui va dans une forêt. Le sentier monte régulièrement. Nous longeons un vieux mur de pierre et nous approchons de maisons abandonnées.

Sendero, a la izquierda. Subimos por el sendero, que se adentra en un bosque. El sendero sube constantemente. Caminamos junto a un viejo muro de piedra y nos acercamos a unas casas abandonadas.

6 - The former hamlet of En. Most buildings are in ruins, but a few have now been restored. We go to the right a little way, and we see the magnificent Romanesque chapel, 12th century, in an open field. There are also wonderful views across the Têt valley. We return to the centre of En. We go to the right, and we pass a small open reservoir.

L'ancien hameau d'En. La plupart des bâtiments sont en ruines, mais quelques-uns ont été restaurés. Nous allons un peu à droite et nous voyons la magnifique chapelle romane du XIIe siècle dans un champ. Il y a aussi une vue magnifique sur la vallée de la Têt. Nous revenons au centre d'En. Nous allons à droite et nous passons un petit réservoir ouvert.

La antigua aldea de En. La mayoría de los edificios están en ruinas, pero algunos han sido restaurados. Avanzamos un poco hacia la derecha y vemos la magnífica capilla románica del siglo XII en campo abierto. También hay maravillosas vistas del valle del Têt.

Regresamos al centro de En. Vamos a la derecha y pasamos un pequeño depósito abierto.

7 - Jeep track, above En. We go to the left, along the jeep track. The track descends. Ahead are the Three Stars massif and Canigou. The track turns sharply to the left. We continue to descend.

Piste forestière, au-dessus de En. Nous allons à gauche, sur la piste. La piste descend. Devant nous, le massif des Trois Étoiles et le Canigou. La piste tourne brusquement à gauche. Nous continuons à descendre.

Pista de jeep, encima de En. Vamos a la izquierda, en la pista del jeep. La pista descende. Delante están el macizo de las Tres Estrellas y el Canigó. La pista gira bruscamente a la izquierda. Seguimos descendiendo.

4 - Track-path junction. We go down the path on the right. We follow our outward route back to Nyer, and to the start of this walk.

Intersection, piste et sentier. Nous descendons le sentier à droite. Nous suivons l'itinéraire d'aller vers Nyer jusqu'au son point de départ.

Intersección, pista y sendero. Bajamos por el sendero de la derecha. Seguimos nuestra ruta de regreso a Nyer, y a su punto de partida.